



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE/ CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO
EXPORT HORSES TO BRAZIL (PERMANENT STAY) /
EXPORTAR CAVALOS PARA O BRASIL (ESTADIA PERMANENTE)**

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, hereby certify, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the following:

Eu, abaixo assinado, Veterinário Oficial devidamente autorizado pelo Governo do Canadá, após devida diligência e segundo meus conhecimentos e opinião profissional, certifico que:

SECTION 1 - Animal Identification/SEÇÃO 1 – Identificação do animal

Name/ Nome	Registration Nº/ Nº de registro	Sex/ Sexo	Breed/Raça	Date of Birth/ Data de nascimento	Passport (number/issuance date/issuing authority) Passaporte (número/data de emissão/ autoridade emissora)

NOTE- horses without passports must have coloured photo silhouettes attached (fore, hind and side views). Silhouettes must be stamped and endorsed by an official veterinarian.

OBS - Cavalos sem passaporte devem ter foto colorida de sua resenha anexada (de frente, de trás e de lado). As resenha devem ser carimbadas e endossadas pelo veterinário oficial.

SECTION 2 - Origin/SEÇÃO 2 – Origem

Country of Origin/ País de Origem: _____

Country of Transit (if applicable) / País de trânsito (quando houver): _____

Name and Address of Consignor/ Nome e endereço do expedidor: _____

Name and Address of Premises of Origin/ Nome e endereço do(s) estabelecimento(s) de origem: _____

SECTION 3 - Destination/SEÇÃO 3 – Destino

Port of Entry in Brazil / Local de entrada no Brasil: _____

Name and Address of Consignee/
Nome e endereço do destinatário: _____

Import Permit Number / Número da guia de importação: _____

Name and Address of Establishment of Destination/
Nome e endereço do estabelecimento de destino: _____

SECTION 4 – Sanitary/Health Certification/SEÇÃO 4 – Certificação sanitária/de saúde

1. Exporting Country - Países Exportador

- 1.1 Canada is free of contagious equine metritis, vesicular stomatitis, Japanese encephalitis, Kunjin virus, epizootic lymphangitis, glanders, dourine, surra and piroplasmosis.
O Canadá está livre de metrite equina contagiosa, estomatite vesicular, encefalite japonesa, vírus Kunjin, linfagite epizootica, mormo, durina, surra e piroplasmose.
- 1.2 Canada is free from Venezuelan equine encephalomyelitis and African horse sickness in compliance with the Terrestrial Animal Health Code of the World Organization for Animal Health.
O Canadá está livre de encefalomielite equina venezuelana e de peste equina africana de acordo com o Código Sanitário para os Animais Terrestres da Organização Mundial de Saúde Animal.
- 1.3 The horses for export have resided in Canada for a period of at least six (6) months prior to embarkation.
Os cavalos para exportação residiram no Canadá por um período mínimo de seis (6) meses antes do embarque.
- 1.4 The horses for export have not shown any clinical signs of transmissible diseases during the thirty (30) days prior to embarkation.
O cavalos para exportação não apresentou sinais clínicos de doenças contagiosas durante os 30 (trinta) dias que antecederam o embarque.

2. Establishment of Origin - Estabelecimento de origem

- 2.1 The establishment of origin has not officially reported any case of horse pox, epizootic lymphangitis, equine rhinopneumonitis, equine encephalomyelitis (Eastern and Western), equine infectious anemia, equine coital exanthema, Nipah virus, Hendra virus, rabies, anthrax, equine viral arteritis, surra, Salmonella abortus equi (equine paratyphoid) or any other parasitical or infectious encephalitis of the equids, within ninety (90) days prior to exportation.
O estabelecimento de origem não emitiu nenhum relatório oficial de ocorrência de varíola equina, linfagite epizootica, rinopneumonia equina, encefalomielite equina (oriental e ocidental), anemia infecciosa equina, exantema coital equino, vírus Nipah, vírus Hendra, raiva, carbúnculo, arterite viral equina, surra, aborto equino por Salmonella (paratifóide equina ou de qualquer outra encefalite parasítica ou infecciosa dos equídeos, durante o período de 90 (noventa) dias antes da exportação.
- 2.2 The establishment of origin has not officially reported any case of vesicular stomatitis or equine influenza during the thirty (30) days prior to exportation.
O estabelecimento de origem não emitiu nenhum relatório oficial de ocorrência de estomatite vesicular ou influenza equina durante o período de trinta (30) dias antes da exportação.

3. Isolation - Isolamento

- 3.1 The horses for export were isolated at an approved site in Canada under the supervision of the Canadian Food Inspection Agency for a minimum of fourteen (14) days prior to exportation. The isolation period was extended as necessary to accommodate the time required to receive test results on the horses for export. The required diagnostic tests have been carried out in an official or approved laboratory that is recognized by the Canadian Food Inspection Agency.
Os cavalos para exportação foram isolados num local aprovado no Canadá sob a supervisão da Agência Canadense de Inspeção dos Alimentos por um período mínimo de quatorze (14) dias antes da exportação. O período de isolamento foi prolongado quando necessário para respeitar o tempo exigido para receber os resultados de teste nos cavalos para exportação. Os testes diagnósticos exigidos foram realizados num laboratório oficial ou aprovado que é reconhecido pela Agência Canadense de Inspeção dos Alimentos.

4. Diagnostic Tests - Testes Diagnósticos

- 4.1 During the isolation period the horses for export have been tested for the following diseases with negative results:
Durante o período de isolamento os cavalos para exportação foram testados para detectar as seguintes doenças com resultados negativos:
- 4.1.1 equine infectious anemia - agar gel immunodiffusion assay or ELISA
anemia equina infecciosa - teste de imunodifusão de gel de ágar ou ELISA
- 4.1.2 equine viral arteritis:
arterite viral equina:

Females and Geldings - two virus neutralization tests on blood samples collected at least fourteen (14) days apart and both tests carried out no more than twenty-eight (28) prior to exportation. To be eligible for export test results must result in non-detectable antibody for EVA or reduction or stability of the antibody titre.

Fêmeas e Cavalos Castrados - dois testes de neutralização de vírus em amostras de sangue colhidas com intervalo mínimo de quatorze (14) dias e os dois testes devem ser realizados no máximo vinte e oito (28) dias antes da exportação. Para ser admissível para exportação os resultados devem mostrar anticorpo não detectável para EVA ou redução ou estabilidade do título de anticorpo.

Stallions - two virus neutralization tests on blood samples collected at least fourteen (14) days apart and both tests carried out no more than twenty-eight (28) prior to exportation. To be eligible for export test results must result in non-detectable antibody for EVA or reduction or stability of the antibody titre; or a sample of the stallion's semen was tested negative by virus isolation.

Garanhões - dois testes de neutralização de vírus em amostras de colhidas com intervalo mínimo de quatorze (14) dias e os dois testes devem ser realizados no máximo vinte e oito (28) dias antes da exportação. Para ser admissível para exportação os resultados devem mostrar anticorpo não detectável para EVA ou redução ou estabilidade do título de anticorpo; ou uma amostra do sêmen do garanhão com resultado negativo ao teste de isolamento de vírus.

Vaccinated Horses - No test is required if the animal was tested negative to equine viral arteritis on the virus neutralization test when between six (6) and twelve (12) months of age after which they were immediately vaccinated. Revaccination was carried out according to the manufactures recommendations and the last vaccination did not occur within thirty (30) days prior to exportation.

Cavalos Vacinados - Nenhum teste é exigido se o animal mostrou resultados negativos ao teste de neutralização de vírus da arterite viral equina se foi vacinado imediatamente entre seis (6) e doze (12) meses de idade. A revacinação foi realizada de acordo com as recomendações do fabricante e a última vacina não ocorreu no prazo de trinta (30) dias antes da exportação.

5. Treatments and Vaccinations - Tratamentos e Vacinações

5.1 The horses were treated and vaccinated with products registered in Canada for the purpose intended as follows:
Os cavalos foram tratados e vacinados com produtos registrados no Canadá com a seguinte finalidade:

5.1.1 equine influenza type A - the vaccination was performed between ninety (90) and fifteen (15) days prior to exportation.
Influenza equina do tipo A - a vacinação foi realizada entre noventa (90) e quinze (15) dias antes da exportação.

Vaccine: _____ Date: _____
Vacina: _____ Data: _____

5.1.2 equine encephalomyelitis (Eastern and Western) - the vaccination was performed between one (1) year and fifteen (15) days prior to exportation.
Encefalomielite equina (oriental e ocidental) - a vacinação foi realizada entre um (1) ano e quinze (15) dias antes da exportação.

Vaccine: _____ Date: _____
Vacina: _____ Data: _____

5.1.3 equine adenitis (strangles) - horses greater than six months of age were vaccinated against strangles between ninety (90) and fifteen (15) days prior to exportation.
Adenite equina (garrotilho) - cavalos com mais de seis meses de idade foram vacinados contra o garrotilho entre noventa (90) e quinze (15) dias antes da exportação.

Vaccine: _____ Date: _____
Vacina: _____ Data: _____

5.1.4 West Nile virus - The horses were vaccinated with an officially approved vaccine and have undergone the full vaccination protocol at least thirty (30) days prior to shipment.
Vírus do Nilo Ocidental - Cavalos foram vacinados com uma vacina oficialmente aprovada e foram submetidos ao processo completo de vacinação no mínimo trinta (30) dias antes do embarque.

Vaccine: _____ Date(s): _____
Vacina: _____ Data: _____

AND - E

The horses for export have remained during the thirty (30) days prior to exportation at a holding where no case of West Nile Virus infection was officially reported in equids and these holdings were not under restriction for sanitary reasons.

Os cavalos para exportação permaneceram durante trinta (30) dias antes da exportação num local onde nenhum caso de infecção por Vírus do Nilo Ocidental foi relatado em equídeos e esses locais não sofreram nenhuma restrição por razões sanitárias.

AND - E

The horses for export vaccinated for WNV have been identified in a permanent manner to indicate their vaccination status.

Os cavalos para exportação vacinados contra o Vírus do Nilo Ocidental foram identificados de modo permanente para indicar seu controle de vacinação

Method/Método: _____ Identification/Identificação: _____

5.1.5 Internal and external parasites - the horses were treated for parasites in the isolation period.

Parasitas internos e externos - os cavalos foram tratados contra parasitas durante o período de isolamento.

Active Ingredient(s): _____
Ingrediente (s) ativo (s)

Date: _____
Data:

6. **Transport - Transporte**

6.1 The horses have been transported directly from the isolation to the place of embarkation in a closed, sealed vehicle that has been cleaned and disinfected and treated with and insecticide recognized by the government of Canada. The horses for export have not come in contact with animals of a lower health status and the have been transported according to Canada's Health of Animals Regulations part XII Transportation of Animals.
Os cavalos foram transportados diretamente do isolamento para o lugar de embarque num veículo fechado, lacrado que foi limpo e desinfetado e tratado com inseticida reconhecido pelo governo do Canadá. Os cavalos para exportação não tiveram contato com animais com estado de saúde precário e foram transportados nos termos do Regulamento para a Saúde dos Animais do Canadá parte XII Transporte de Animais.

6.2 The instruments and materials transported with the animals have been disinfected and treated against insects with efficient products.
Os instrumentos e materiais transportados com os animais foram desinfetados e tratados contra insetos com produtos eficazes.

6.3 The horses for export were examined by the official veterinarian at the site of embarkation and show no clinical signs of contagious diseases and are free of external parasites.
Os cavalos para exportação foram examinados pelo veterinário oficial no local do embarque e não mostraram nenhum indicio de doença contagiosa e estão isentos de parasitas externos.

Date/Data

Export Stamp/
Carimbo de exportação

Official Veterinarian
Canadian Food Inspection Agency
Government of Canada
*Veterinário oficial
Agência Canadense de Inspeção de Alimentos
Governo do Canadá*